

Downloaded via the EU tax law app / web

???????? ?? ???? (????? ??????)

1 ?????? 2022 ??????(*)

„????????????? ?????????? — ??????? ??????? — ?????? ?????? ????????????? ?????????? (???)
— ?????? ??????????? 77/388/??? — ????? 2, ?????????? 1 — ?????????? ???? — ???????????
???????? — ????? 9, ?????????? 2, ?????? ?) — ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????? —
????????????????? ??????? ?? ????? ?????? — ????? ??? ??????? ?? ??????????????“

?? ???? C?294/21

? ????????? ?????????????????? ?????????????, ????????????? ?? ????????????? ????? 267 ????? ?? Cour de
cassation (????????????? ???, ??????????????) ? ??? ?? 6 ??? 2021 ?., ?????????? ? ????? ?? 10 ???
2021 ?., ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????

État luxembourgeois,

Administration de l'enregistrement, des domaines et de la TVA

??????

Navitous Sàrl,

?????? (?????? ???????),

????????? ?? ??: A? A????????????, ?????????????? ?? ?????????, L. Bay Larsen, ??????????-
????????????????? ?? ?????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ? ?????? ???????, I. Ziemele, P. G.
Xuereb ? A. Kumin (????????????), ???????,

????????????? ??????????: M. Szpunar,

?????????????: A. Calot Escobar,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????,

????? ??? ?????????? ??????????????, ???????????????:

– ?? Navitours Sàrl, ?? C. Kaufhold, ?????????,

– ?? ?????????????????????? ??????????????????, ?? A. Germeaux ? T. Uri, ? ?????????????? ??
?????????????????, ?????????????????? ?? F. Kremer, ?????????,

– ?? ?????????????????? ??????????????????, ?? J. Möller ? P.?L. Krüger, ? ?????????????? ??
?????????????????,

– ?? ?????????????????? ??????????, ?? A. Armenia ? V. Uher, ? ?????????????? ?? ??????????????????,

????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ? ??????????????
????????????? ?? 7 ?????? 2022 ?.,

????????????? ??????????????

???????

1 ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ????? 2, ?????????? 1 ? ????? 9, ?????????? 2, ?????? ?) ?? ?????? ?????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?????????? ?????? — ???? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????: ?????? ?????????? ??????? (?? L 145, 1977 ?., ??? 1), ?????????? ? ??????????? 91/680/??? ?? ?????? ?? 16 ?????????? 1991 ?. (?? L 376, 1991 ?., ??? 1) (????????? ??-????????? „????? ??????????“).

2 ?????????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????, ?????? ? ?????????????????????? ?? ??????????????, ?????????? ? ??? (?????????????) (????????? ??-????????? „????????????????????? ?????????? ??????????????????“), ?? ?????? ??????, ? Navitours Sàrl ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? (???) ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????.

?????? ?????

???????????????????? ?????

3 ?????????? ??? 1, ?????????? 1 ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??????????, ?????????? ? ?????????????? ?? 19 ?????????? 1984 ?. (????????? ??-????????? „????????????? ?? 19 ?????????? 1984 ?.“):

„????????????, ??????? ??????, ??? ??? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? 26 ??? 1816 ?., ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????????“.

4 ??? 5, ?????????? 1 ?? ?????? ?????????? ??????:

„????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ??????????????????“.

????????? ?? ??????

5 ?????????? ?? 1 ??????? 2007 ?., ?????? ?????????????? ? ?????????? ? ?????????? ? ?????????????? 2006/112/?? ?? ??????? ?? 28 ?????????? 2006 ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? (OB L 347, 2006 ?., ??? 1; ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?., ????? 9, ??? 3, ??? 7). ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????????????.

6 ?????????? ??? 2, ?????????? 1 ?? ?????? ?????????????? ? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? „????????????????? ?? ?????? ??? ??????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????????? ? ?????? ?? ??????????“ [????????????????? ??????????].

7 ??? 3, ?????????????? 1—3 ?? ?????????????? ?????????????? ??????????????:

„1. ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????“

„????????????? ?? ?????????? ??????“ ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? 2 ? 3,

???????????????? ????????????????? ????? ?? ?? ??????? ????? ?? ??????? ?????????????? ??????????????,
???? ?? ??????????? ???????????????????????. ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????
????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????.

12 ????? ????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ?? Navitours ??????
????????????????????????????????? ?????????? ?? 5 ??????? 2015 ?. ? ??????????????, ?????????????????? ???????
Tribunal d'arrondissement de Luxembourg (????????? ??? ??????????????) (?????????????) ? ?????? ??
?????????.

13 ? ?????????? ?? 23 ??? 2018 ?. ????? ?????????????? ?????????? ??????????, ????? ???????, ??
????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ??????????????-
????????????????????????? ??????????????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????, ?????? ? ?????????
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ???, ?? ??
????????????????? ?????????????????????????? ?? ?????????????????? ?? Navitours ?????????? ?????????????????? ??
?????????????, ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ???, ?????? ?????????????????????? ?? ??????????
????????? ?????????? ??????????????. ??? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????
????????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? Navitours ?????????? ?? ? ?????????,
????????? ??????? ?????????????????????????? ?????????? ?????????????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????
?? ?????? ??????????????????.

14 ?????????????????????? ?????????? ? ?????????????????????????? ?????????? ?????????????????????? ??????????
????????????? ??????? ??????? ?????? ??????????, Cour d'appel (????????????????? ??? ??????????????????) ??
????????????????????? ? ?????????? ?? 11 ??????????? 2019 ?, ?????? ??????? ?????? ?????????? ??????????
????????????????? ???????.

15 ? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?????????? ? ?????????????????????????? ?????????? ??????????????????????
????????????????, ?? ??????? ??????????????, ? ??-????????????????? ?????? 2 ?? ??? ?? ?????????????? ??
????????????????????????? ?????????????????????? ??????????.

16 ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????????, Cour de cassation
(????????????????? ??? ??????????????????) ?????????? ?? ?????? ?????????????????????????? ? ?? ?????????? ?? ??????
????????????? ?????????????????????? ??????????.

„????? 2, [????????] 1 ?? [????????? ??????????????] [...] /????? ?????? 9, ??????????? 2, ?????? ?) ?? [?????
?????????????????] [...] ?????????????? ?? ?? ? ??????? ?? ?? ?????????????? ? ??? ? ?????????????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ??????????????, ?????????? ?????? ???????
?? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????, ??????? ? ?????????????????? ? [????????????? ?? 19 ??????????
1984 ?.] ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????????????????
????????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ? ?? ??????? ?? ?????????????????? ??????????????????????
????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ??? ??????? ?????????????????? ?? ??????????????????
????????? ?? ?????????????? ?? ?????? 5, ?????????????? 1 ?? [????? ??????????????]?“.

?? ?????????????????????? ??????????

17 ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? 2,
????????????? 1 ? ?????? 9, ?????????????? 2, ??????? ?) ?? ??????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?
?????????, ?? ??????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????????
?????????????????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??
?????????????????, ?????????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????????, ?????????? ??????? ??? ?
????????? ?????????????? ??????????, ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ??????????
?????????.

18 ? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ??????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????? 2, ?????????????? 1 ??

????? ?????????? ? ??? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????, ?????????? ??????????
?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????, ?????????? ? ?????? ?? ??????????

19 ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ????? 9, ?????????? 1 ?? ??????
????????????? ?? ??????, ?? ????? ? ?????????, ?????? ?????????????? ? ?????????? ??????
????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?????, ?????????? ?? ????????? ??????????, ???, ??????
????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, ?????????? ?? ??????????
????????????? ?????? ?? ?????????? ??????????????

20 ?????????? ????? 9, ?????????? 2, ?????? ?) ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????? ? ?????????, ??????? ?? ?????????? ??????????????, ????? ?? ??? ?????????? ??????????????????
?????????

21 ? ?????? ? ??????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??
„????????? ?? ??????“ ?? ?????????? ?? ????? 2, ?????????? 1 ?? ?????? ?????????? ? ?? ?? ??
????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????, ?????????? ? ?????? ?? ??????????

22 ??????????????, ??? ? ?????? ?? ??????????????????, ?? ?????????????????? ?? ??????????
????????????????? ?????? ?????????????????? „????????????????? ??????“ ?? ?????????? ?? ????? 9,
?????????? 2, ?????? ?) ?? ?????? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????-
????????????????????? ??????????????, ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ??
????????? ?????? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????? ?????? ?? ??????
????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????????, ??? ?????????? ?? ? ? ??????, ?? ?????? ??
?? ?????? ?? ?????????? „? ?????????????? ?? ??????????“ ?? ?????????? ?? ????? 2, ?????????? 1 ??
????? ??????????????

23 ?? ?????????????, ? ?????? ?????????? ??????, ? ?????, ?? ?????????????????? ?? ??????????
????????????????? ??????? ?? ?????????? ??-????????????? ? ?????????????????? ?? ??????????????????
?????????? ? ?????, ?????? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?????? ??, ?? ?????? ?? ?????????????? ???
????? ?????????? ? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ?????, ?????? ?????????? ??????? ??????????????????
????????? ? ?????????? ?? ????? 9, ?????????? 2, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????
?????????

24 ? ??? ? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????? „????????????????? ?????“,
????????????? ?? ? ?????? ??????????????, ?? ? ?????????????? ? ?????? ??????????????

25 ?????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????, ?????????????? ? ?????????? ??
?????????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????????????, ??????? ?? ??
????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????, ?????? ?? ??????
????????? ?? ?????????????, ? ?????? ?? ?? ?????????????, ? ?? ??????, ?????????????????? ?? ??????????
????????, ?? ?????? ?? ?? ?????? (????????? ?? 1 ?????????? 2020 ?., Entoma, C?526/19,
EU:C:2020:769, ? 29 ? ?????????????? ?????????? ??????????)

26 ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? „????????????????? ??????“ ? ??????????
????, ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??? ?? ?????? ?? ?????????, ?????????? ?? ? ?????????????? ??
????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ???????, ?? ??
????????? ??????, ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????????????? ?? ?????? ??
????????????????, ?????? ?? ?? ?????????????????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ??
????? ? ?????? ?????? ? ?? ?????? ? ? ??????????????????

27 ? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????, ?????????????????? ?? ????? 9, ?????????? 2,
?????? ?) ?? ?????? ??????????????

42 ?????????? ?????????????? ?????? ????????, ?? ??? ?????????????? ? ?????????????? ??
????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????, ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????????? ??
????????????????? ?????? ??????????????-????????????????????? ? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????
????????????? ??????????. ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ??????????????
????????????? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ? ??????????? ?? ??? ?? ?????????????????, ?????? ? ???
????????? ?????????????? ?????????????????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????? ??
????????????? ?????? 5 ?? ?????????????? ?? 19 ?????????????? 1984 ?. ?????? ?????? ?????????? ??????????????
????????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????????? ? ?????? ?????????????.

43 ? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????, ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????????????? ??????, ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ??
????????????? ?????????????? (?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 21 ?????????????? 2021 ?., Dubrovin & Tröger —
Aquatics, C?373/19, EU:C:2021:873, ? 22 ? ?????????????????? ?????????? ??????????????). ?????? ??????????
????????? ??? ?????????????????? ?? ??????? ?????????? ?????????????????????? ? ?????????????????????????? ??????, ? ??????
????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? (????????? ??
21 ?????????????? 2018 ?., Fontana, C?648/16, EU:C:2018:932, ? 33 ? ?????????????????? ??????????
?????????????).

44 ??????????????????, ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????, ?????????? ?
?????? 42 ?? ?????????????????? ??????????, ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????????? ??????????????, ?? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ???,
????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??
„????????????????? ?? ?????????????“ ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ??? ? ?? ??
????????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????.

45 ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????????????????????, ?????????? ?????????? ?????????????????????????? ?????????????????, ?????????? ?????????????????????? ??????
? ?????? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???
(????????????? ?? 16 ?????? 2017 ?., Identi, C?493/15, EU:C:2017:219, ? 18 ? ?????????????????? ??????????
?????????????), ??? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????
?? ?????????????? ?????????????????????, ?????????? ?????????? ??????????????, ?????????????????? ?????????? ?? ??????
????????????????, ?? ?????????????? ? ???.

46 ?????????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ???
????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????????, ?? ?? ?????????? ??
?????????????????-????????????????????????? ?????????????????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????
?? ??????????????????, ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????.

47 ? ?????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??
?????????????, ?? ?????? 2, ?????????????? 1 ? ?????? 9, ?????????????? 2, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????????? ??????????
?? ?? ?????????????? ? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????
?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ??????????
????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????, ??????????
????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ??????????, ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????????????
????????????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????, ? ?? ?????? ?? ? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?
????????????? ?? ??????, ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????
????????????? ??????????. ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?
????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??????????????, ??? ?? ?? ??????????
????????????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??
????????????????????, ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????, ??-????????????????? ??????????????????

????????????, ??? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ? ????????? ???????
????????.

?? ?????????? ??????????

48 ? ?????? ?? ?????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ???????????
????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ??? ? ??????????????
????????????, ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????. ???????????,
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????
????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ?????:

???? 2, ????????? 1 ? ????? 9, ????????? 2, ??????) ?? ?????? ?????????? 77/388/??? ??
?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??
????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? — ??? ? ?????? ?? ??????
????? ?????????????? ??????????: ?????? ?????????? ??????, ?????????? ? ??????????
91/680/??? ?? ?????? ?? 16 ?????????? 1991 ?.,

?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ??:

?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??
????????????????? ?????????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ???????
????????????? ?? ??????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????, ?????????
?????? ?? ? ?????? ?????????? ??????, ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????
????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????, ? ?? ?????? ?? ? ?????????????? ?????????
????????????? ? ?????????? ?? ??????, ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??????????
?? ?????? ?????? ?????????? ??????. ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??
????????????? ?????? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????
?????????, ??? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ??
????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????????? ? ?????????? ?? ?????
?????????????, ??-????????????? ?????????????????? ?????????????????, ??? ?????????? ?? ?? ?????????
????????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??????????

?????????

* ?????? ?? ??????????????????: ?????????.